

Lumbar Puncture

Lumbar puncture, also called a spinal tap, is a test where a small amount of fluid is removed from the space around the spinal cord. The fluid is tested for problems.

An adult family member or friend needs to come with you to take you home after the test. It is not safe for you to drive or leave alone.

Arrive on time for your test. Plan on being here for about 2 hours. The test takes about 45 minutes.

During the Test

- You will wear a hospital gown.
- You lie on your side at the edge of a table.
- The staff helps you into position. Pull your knees up to your chest. Bend your head down so your chin touches your chest.
- The doctor cleans your lower back. This may feel cold.
- Numbing medicine is put into the skin on your back. This may sting.
- When the skin is numb, a needle is placed between the bones of your spine to get the fluid.
- You may feel some pressure but no pain. Breathe slowly and deeply.
- **While the needle is in place, you must lie very still.**
- Fluid is removed through the needle.
- The needle is taken out and a band-aid is put on the site.



After the Test

- Medicines given during the test will make you sleepy. You will need to have an adult family member or friend take you home for your safety.
- Lie down in the back seat on the ride home.
- Once home, lie down for at least one hour with your head flat or only on one pillow.

요추 천자

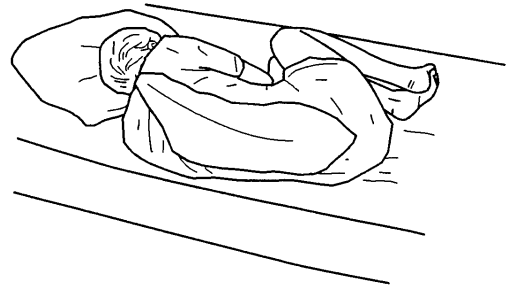
스파이널 탭이라고도 부르는 요추 천자는 척추 근처에서 약간의 척수액을 빼내는 검사입니다. 문제가 있는가 척수액을 검사합니다.

검사가 끝난 후 가족이나 친구가 환자를 집으로 데리고 가야 합니다. 환자 혼자서 운전하거나 환자를 혼자 두는 것은 안전하지 않습니다.

검사 받는 날 제 시간에 도착하십시오. 약 2 시간정도 병원에 있을 것으로 예상하십시오. 검사 자체는 약 45 분 걸립니다.

검사 중

- 병원 가운을 입을 것입니다.
- 검사대 가장자리에 옆으로 눕습니다.
- 직원이 몸의 자세를 잡도록 도와줄 것입니다. 두 무릎이 가슴을 향하도록 움추리십시오. 머리를 굽혀서 턱 끝이 가슴에 닿도록 하십시오.
- 의사가 허리 부위를 닦을 것입니다. 이 때 약간 차갑게 느껴질 것입니다.
- 등 피부에 신경마비약을 주입할 것입니다. 약간 따끔할 것입니다.
- 피부 신경이 마비되면, 척수액을 뽑아내기 위하여 척추 뼈 사이에 주사 바늘을 찔러넣을 것입니다.
- 약간의 압박감은 느끼겠지만 통증은 없을 것입니다. 천천히 그리고 깊게 호흡을 하십시오.
- **주사가 들어가 있는 동안 움직여서는 안됩니다.**
- 주사 바늘을 통하여 척수액을 뽑습니다.
- 바늘을 뽑아내고 그 부위에 반창고를 붙입니다.



검사 후

- 검사 중에 주는 약 때문에 졸릴 것입니다. 검사가 끝난 후 가족이나 친구가 환자를 집으로 데리고 가야 합니다.
- 집에 가는 동안 자동차 뒷 자석에 누워 있으십시오.
- 집에 일단 오면 머리를 침대 바닥에 대고 아니면 베개 하나만 베고 똑바로 천정을 보고 최소한 1 시간 가량 누워 있으십시오.

- You can get up to go to the toilet.
- Drink plenty of liquids to avoid a headache.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

Call your doctor **right away** if you have:

- A severe headache
- Nausea or vomiting
- A fever
- Numbness or tingling in your legs
- More back pain

Call 911 **right away** if you have excessive bleeding or drainage at the site.

Talk with your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

- 일어나서 화장실에 가는 것은 괜찮습니다.
- 물을 충분히 섭취하여 두통을 예방하십시오.
- 검사 결과는 의사에게 보내집니다. 의사가 결과를 환자에게 알려줄 것입니다.

아래와 같은 경우 의사에게 즉시 연락하십시오:

- 심한 두통
- 떨미 또는 구토
- 열
- 다리가 얼얼하거나 따끔거리다
- 허리에 통증이 더 심하다

피가 많이 나거나 그 부위에서 액이 흐르면 911 에 즉시 연락하십시오.

의문사항이나 신경 쓰이는 문제가 있으시면 의사나 간호사에게 말하십시오.

Lumbar Puncture. Korean.

6/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.